II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 370/2011

2011 m. balandžio 11 d.

kuriuo dėl Europos išorės veiksmų tarnybos iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 215/2008 dėl 10-ajam Europos plėtros fondui taikomo finansinio reglamento

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 217 straipsnį,

atsižvelgdama į Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimą, pasirašytą 2000 m. birželio 23 d. Kotonu ([1]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2010 m. birželio 22 d. Uagadugu, Burkina Fase ([2]),

atsižvelgdama į Taryboje posėdžiavusių valstybių narių Vyriausybių atstovų vidaus susitarimą dėl Bendrijos pagalbos finansavimo pagal 2008–2013 m. daugiametę finansavimo programą, vadovaujantis AKR ir EB partnerystės susitarimu, ir dėl finansinės pagalbos skyrimo užjūrio šalims ir teritorijoms, kurioms taikoma EB sutarties ketvirta dalis ([3]) (toliau – vidaus susitarimas), ypač į jo 10 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Audito Rūmų nuomonę ([4]),

pasikonsultavusi su Europos investicijų banku,

kadangi:

(1) 2008 m. vasario 18 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 215/2008 ([5]) nustatomos 10-ojo Europos plėtros fondo (toliau – EPF) įsteigimo ir išteklių finansinio įgyvendinimo taisyklės.

(2) Lisabonos sutartimi įsteigiama Europos išorės veiksmų tarnyba (toliau – EIVT). Siekiant atsižvelgti į EIVT įsteigimą, 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ([6]) (toliau – Finansinis reglamentas) iš dalies pakeistas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES, Euratomas) Nr. 1081/2010 ([7]). Siekiant suteikti stabilų teisinį EPF vykdymo pagrindą ir atsižvelgti į EIVT įsteigimą bei Finansinio reglamento pakeitimus, būtina iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 215/2008.

(3) Pagal 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimą 2010/427/ES, kuriuo nustatoma Europos išorės veiksmų tarnybos struktūra ir veikimas ([8]), EIVT yra *sui generis* tarnyba ir Finansinio reglamento tikslais turėtų būti laikoma institucija.

(4) Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo numatyta, kad Komisijos delegacijos taps EIVT dalimi kaip Sąjungos delegacijos. Būtina užtikrinti Sąjungos delegacijų veiklos tęstinumą, ypač delegacijų vykdomo EPF išteklių valdymo tęstinumą ir veiksmingumą. Todėl Komisijai turėtų būti suteiktas leidimas perduoti EPF išteklių įgyvendinimo įgaliojimus EIVT, kaip atskirai institucijai, priklausančių Sąjungos delegacijų vadovams. Įgalioti leidimus duodantys pareigūnai turėtų ir toliau būti atsakingi už vidaus valdymo ir kontrolės sistemų nustatymą, o Sąjungos delegacijų vadovai turėtų būti atsakingi už tinkamą vidaus valdymo ir kontrolės sistemų sukūrimą ir veikimą, taip pat už lėšų ir jų delegacijose vykdomos

([1]) OL L 317, 2000 12 15, p. 3.
([2]) OL L 287, 2010 11 4, p. 3.
([3]) OL L 247, 2006 9 9, p. 32.
([4]) OL C 66, 2011 3 1, p. 1.
([5]) OL L 78, 2008 3 19, p. 1.
([6]) OL L 248, 2002 9 16, p. 1.
([7]) 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1081/2010, kuriuo dėl Europos išorės veiksmų tarnybos iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 311, 2010 11 26, p. 9).
([8]) OL L 201, 2010 8 3, p. 30.

veiklos valdymą. Jie turėtų du kartus per metus pateikti atitinkamas ataskaitas. Tikslinga nustatyti tokio įgaliojimo atšaukimo sąlygas pagal Komisijai taikomas taisykles.

(5) Siekiant įgyvendinti patikimo finansų valdymo principą, Sąjungos delegacijų vadovai, kaip perįgalioti leidimus duodantys pareigūnai, turėtų taikyti Komisijos taisykles, o jų pareigos, įsipareigojimai ir atskaitomybė turėtų būti tokie, kaip bet kurių kitų perįgaliotų leidimus duodančių pareigūnų. Todėl jie taip pat turėtų laikyti Komisiją savo institucija.

(6) Tvirtinant biudžeto įvykdymą, atsižvelgiant į tai, kad įgyvendinant Finansinį reglamentą EIVT traktuojama kaip institucija, tarnyba turėtų taikyti visas Reglamento (EB) Nr. 215/2008 142, 143 ir 144 straipsniuose nustatytas procedūras. EIVT turėtų visapusiškai bendradarbiauti su institucijomis, dalyvaujančiomis biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūroje, ir atitinkamais atvejais pateikti bet kokią reikalingą papildomą informaciją, be kita ko, dalyvaudama atitinkamų įstaigų posėdžiuose. Komisija toliau turėtų būti atsakinga už EPF išteklių įgyvendinimą pagal Reglamento (EB) Nr. 215/2008 2 straipsnį, be kita ko, už EPF išteklius, už kurių įgyvendinimą atsakingi Sąjungos delegacijų vadovai, kaip perįgalioti leidimus duodantys pareigūnai. Tam, kad Komisija galėtų vykdyti savo įpareigojimus, Sąjungos delegacijų vadovai turėtų teikti reikalingą informaciją. Tuo pačiu metu turėtų būti informuotas Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis), kuris turėtų palengvinti Sąjungos delegacijų ir Komisijos departamentų bendradarbiavimą. Atsižvelgiant į šios struktūros naujumą, reikia taikyti gerai parengtas skaidrumo ir finansinės atskaitomybės nuostatas.

(7) Komisijos apskaitos pareigūnas toliau turėtų būti atsakingas už visų EPF išteklių įgyvendinimą, įskaitant apskaitos operacijas, susijusias su EPF ištekliais, kuriuos valdyti perįgalioti Sąjungos delegacijų vadovai.

(8) Siekiant užtikrinti nuoseklumą ir vienodą požiūrį į perįgaliotus leidimus duodančius pareigūnus, kurie yra EIVT darbuotojai ir tuos, kurie yra Komisijos darbuotojai, taip pat užtikrinti, kad Komisija būtų tinkamai informuota, speciali Komisijos finansinių pažeidimų komisija taip pat turėtų būti atsakinga už EIVT pažeidimų nagrinėjimą, kai Komisija perduoda vykdymo įgaliojimus Sąjungos delegacijų vadovams. Vis dėlto siekdama išsaugoti atsakomybės už finansų valdymą ir drausminių priemonių ryšį Komisija turėtų turėti teisę prašyti vyriausiojo įgaliotinio pradėti procesą, jeigu finansinių netiklsumų komisija nustato pažeidimų, susijusių su tomis Komisijos Sąjungos delegacijų vadovams perduotomis kompetencijos sritimis. Tokiu atveju atsižvelgdamas į Tarnybos nuostatus vyriausiasis įgaliotinis turėtų imtis tinkamų veiksmų.

(9) Siekiant užtikrinti veiksmingą ir efektyvią vidaus kontrolę, Komisijos vidaus auditorius turėtų tikrinti, kaip valdomi finansai, kuriuos valdyti perįgalioti Sąjungos delegacijų vadovai.

(10) Siekiant užtikrinti demokratinę EPF išteklių įgyvendinimo priežiūrą, Sąjungos delegacijų vadovai turėtų pateikti patikinimą ir ataskaitą, kurioje nurodoma informacija apie jų delegacijų vidaus valdymo ir kontrolės sistemų veiksmingumą ir efektyvumą, taip pat apie veiklos, kurią jie perįgalioti vykdyti, valdymą. Sąjungos delegacijų vadovų ataskaitos turėtų būti pridėtos prie atsakingo įgalioto leidimus duodančio pareigūno metinių veiklos ataskaitų ir Europos Parlamentui ir Tarybai turėtų būti suteikiama galimybė su jomis susipažinti.

(11) Todėl Reglamentas (EB) Nr. 215/2008 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 215/2008 iš dalies keičiamas taip:

1. 14 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„3. Komisija tinkamu būdu pateikia informaciją apie jos valdomo EPF lėšų gavėjus, kai jos departamentai arba Sąjungos delegacijos centralizuotai ir tiesiogiai įgyvendina EPF išteklius pagal 17 straipsnio antrą pastraipą, ir informaciją apie lėšų, kurias suteikia subjektai, kuriems finansinio įgyvendinimo uždaviniai perduodami taikant kitus valdymo būdus, gavėjus.“

2. 17 straipsnis papildomas šiomis pastraipomis:

„Tačiau Komisija gali perduoti savo įgaliojimus įgyvendinti EPF išteklius Sąjungos delegacijų vadovams. Tuo pačiu metu ji apie tai informuoja Sąjungos vyriausiąjį įgaliotinį užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis). Kai Sąjungos delegacijų vadovai veikia kaip perįgalioti leidimus duodantys pareigūnai, jie taiko Komisijos EPF išteklių įgyvendinimo taisykles, o jų pareigos, įsipareigojimai ir atskaitomybė yra tokie, kaip bet kurio kito perįgalioto leidimus duodančio pareigūno.

Komisija gali atšaukti tą įgaliojimą vadovaudamasi savo taisyklėmis.

Taikant antrą pastraipą, vyriausiasis įgaliotinis imasi reikalingų priemonių Sąjungos delegacijų ir Komisijos departamentų bendradarbiavimui palengvinti.

Kad Sąjungos delegacijoms būtų lengviau įgyvendinti išteklius, numatytus veiklos rėmimo išlaidoms, susijusioms su EPF pagal vidaus susitarimo 6 straipsnį, Komisija ir Europos išorės veiksmų tarnyba (toliau – EIVT) gali susitarti dėl išsamios tvarkos. Šioje išsamioje tvarkoje nėra jokios nuostatos, kuria būtų nukrypstama nuo šio reglamento.“

3. 25 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„1. Kai Komisija įgyvendina EPF išteklius centralizuotai, įgyvendinimo uždavinius tiesiogiai atlieka jos departamentai arba Sąjungos delegacijos pagal 17 straipsnio antrą pastraipą, arba netiesiogiai pagal šio straipsnio 2–4 dalis ir 26–29 straipsnius.“

4. 32 straipsnis papildomas šia dalimi:

„5. Kai Sąjungos delegacijų vadovai veikia kaip perįgalioti leidimus duodantys pareigūnai pagal 17 straipsnio antrą pastraipą, jiems Komisija yra institucija, kurios pareiga nustatyti, vykdyti, kontroliuoti ir vertinti jų, kaip perįgaliotų leidimus duodančių pareigūnų, pareigas ir atsakomybę. Komisija tuo pačiu metu apie tai informuoja vyriausiąjį įgaliotinį.“

5. 38 straipsnio antra pastraipa papildoma šiuo sakiniu:

„Europos Parlamentui ir Tarybai taip pat suteikiama galimybė susipažinti su įgaliotų leidimus duodančių pareigūnų metinėmis veiklos ataskaitomis.“

6. Įterpiamas šis straipsnis:

„38a straipsnis

1. Kai Sąjungos delegacijų vadovai veikia kaip perįgalioti leidimus duodantys pareigūnai pagal 17 straipsnio antrą pastraipą, jie glaudžiai bendradarbiauja su Komisija, kad tinkamai įgyvendintų lėšas, visų pirma siekdami užtikrinti finansinių operacijų teisėtumą ir tvarkingumą, taip pat tai, kad valdant lėšas būtų laikomasi patikimo finansų valdymo principo ir veiksmingai saugomi Sąjungos finansiniai interesai.

Todėl jie imasi būtinų priemonių, kad išvengtų bet kokios padėties, kuriai esant galėtų iškilti grėsmė Komisijos atsakomybei už EPF išteklių, kuriuos jie perįgalioti valdyti, įgyvendinimą, taip pat bet kokio prioritetų konflikto, kuris gali turėti įtakos jiems perduotų finansų valdymo uždavinių vykdymui.

Jeigu susidaro antroje pastraipoje nurodytos rūšies padėtis arba konfliktas, Sąjungos delegacijų vadovai nedelsdami apie tai praneša atsakingiems Komisijos ir EIVT generaliniams direktoriams. Tie generaliniai direktoriai imasi atitinkamų veiksmų padėčiai ištaisyti.

2. Jeigu Sąjungos delegacijų vadovai atsiduria 37 straipsnio 4 dalyje nurodytoje padėtyje, jie šiuo klausimu kreipiasi į specialią finansinių pažeidimų komisiją, sudarytą pagal 54 straipsnio 3 dalį. Sąjungos interesams galinčios pakenkti neteisėtos veiklos, sukčiavimo ar korupcijos atveju jie praneša institucijoms ir įstaigoms, nurodytoms taikytinuose teisės aktuose.

3. Pagal 17 straipsnio antrą pastraipą kaip perįgalioti leidimus duodantys pareigūnai veikiantys Sąjungos delegacijų vadovai, teikia ataskaitas jiems įgaliojimus perdavusiam įgaliotam leidimus duodančiam pareigūnui, kad šis galėtų įtraukti jų ataskaitas į 38 straipsnyje nurodytą savo metinės veiklos ataskaitą. Sąjungos delegacijų vadovų ataskaitose nurodoma informacija apie jų delegacijos vidaus valdymo ir kontrolės sistemų veiksmingumą ir efektyvumą, taip pat apie veiklos, kurią jie perįgalioti vykdyti, valdymą ir pateikiamas patikinimas pagal 54 straipsnio 2a dalį. Šios ataskaitos pridedamos prie įgalioto leidimus duodančio pareigūno metinės veiklos ataskaitos ir Europos Parlamentui ir Tarybai suteikiama galimybė su jomis susipažinti prireikus atsižvelgiant į jų konfidencialumą.

Sąjungos delegacijų vadovai visapusiškai bendradarbiauja su institucijomis, kurios susijusios su biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūra, ir prireikus pateikia bet kokią reikalingą papildomą informaciją. Atsižvelgiant į tai, jų gali būti paprašyta dalyvauti susijusių įstaigų posėdžiuose ir teikti paramą atsakingam įgaliotam leidimus duodančiam pareigūnui.

4. Pagal 17 straipsnio antrą pastraipą kaip perįgalioti leidimus duodantys pareigūnai Sąjungos delegacijų vadovai atsako į bet kokį įgalioto leidimus duodančio pareigūno prašymą, pateiktą jo paties iniciatyva arba, vykdant biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą, Europos Parlamento prašymu.

5. Komisija užtikrina, kad perįgaliojimas nesukliudytų vykdyti biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros pagal 142, 143 ir 144 straipsnius.“

7. 39 straipsnio 1 dalis papildoma šia pastraipa:

„Komisijos apskaitos pareigūnas toliau yra atsakingas už visų EPF išteklių įgyvendinimą, įskaitant apskaitos operacijas, susijusias su EPF ištekliais, kuriuos valdyti perįgalioti Sąjungos delegacijų vadovai.“

8. 54 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) įterpiama ši dalis:

„2a. Sąjungos delegacijų vadovų perįgaliojimo atveju įgaliotas leidimus duodantis pareigūnas yra atsakingas už vidaus valdymo ir kontrolės sistemų nustatymą, taip pat jų veiksmingumą ir efektyvumą. Sąjungos delegacijų vadovai atsakingi už tų sistemų tinkamą sukūrimą ir veikimą, atsižvelgiant į įgalioto leidimus duodančio pareigūno nurodymus, taip pat už lėšų ir Sąjungos delegacijose vykdomos veiklos, už kurias jie atsakingi, valdymą. Pagal 37 straipsnio 3 dalį, prieš pradėdami eiti savo pareigas, jie turi išklausyti specialius mokymo kursus apie leidimus duodančių pareigūnų užduotis ir atsakomybę, taip pat apie EPF išteklių įgyvendinimą.

Sąjungos delegacijų vadovai teikia ataskaitas apie savo atsakomybės sritis pagal šios dalies pirmą pastraipą, atsižvelgdami į 38a straipsnio 3 dalį.

Kasmet Sąjungos delegacijų vadovai Komisijos įgaliotam leidimus duodančiam pareigūnui pateikia patikinimą dėl savo delegacijos vidaus valdymo ir kontrolės sistemų, taip pat dėl veiklos, kurią jie perįgalioti vykdyti, valdymo ir rezultatų, kad leidimus duodantis pareigūnas galėtų parengti savo patikinimo pareiškimą, kaip numatyta 38 straipsnyje.“

b) papildoma šia dalimi:

„4. Kai pagal 17 straipsnio antrą pastraipą Sąjungos delegacijų vadovai veikia kaip perįgalioti leidimus duodantys pareigūnai, pagal šio straipsnio 3 dalį Komisijos sudaryta speciali finansinių pažeidimų komisija yra kompetentinga toje 3 dalyje nurodytais atvejais.

Jei komisija nustato problemas pačioje sistemoje, ji nusiunčia pranešimą su rekomendacijomis leidimus duodančiam pareigūnui, vyriausiajam įgaliotiniui ir įgaliotam leidimus duodančiam pareigūnui, jei jis nėra proceso dalyvis, ir vidaus auditoriui.

Remdamasi komisijos nuomone Komisija gali paprašyti vyriausiojo įgaliotinio, kad jis, kaip skiriančioji institucija, inicijuotų procesą dėl perįgaliotų leidimus duodančių pareigūnų nubaudimo administracine priemone arba dėl kompensacijos sumokėjimo, jeigu pažeidimai susiję su jiems perduotomis Komisijos kompetencijos sritimis. Tokiu atveju atsižvelgdamas į Tarnybos nuostatus vyriausiasis įgaliotinis imsis tinkamų veiksmų, kad būtų vykdomi sprendimai dėl nubaudimo administracine priemone ir (arba) dėl kompensacijos sumokėjimo atsižvelgiant į Komisijos rekomendacijas.

Valstybės narės visapusiškai remia Sąjungos veiksmus, kuriais siekiama užtikrinti bet kokią laikinųjų darbuotojų, kuriems taikomas Kitų Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 2 straipsnio e punktas, atsakomybę pagal Tarnybos nuostatų 22 straipsnį.“

9. 89 straipsnis papildomas šia pastraipa:

„Atliekant EIVT vidaus auditą, Komisijos vidaus auditorius tikrina, kaip valdomi finansai, kuriuos, kaip perįgalioti leidimus duodantys pareigūnai pagal 17 straipsnio antrą pastraipą, valdyti perįgalioti Sąjungos delegacijų vadovai.“

10. Įterpiamas šis straipsnis:

„144a straipsnis

EIVT taikomos visos 142, 143 ir 144 straipsniuose nustatytos procedūros. EIVT visapusiškai bendradarbiauja su institucijomis, dalyvaujančiomis biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūroje, ir atitinkamais atvejais pateikia bet kokią reikalingą papildomą informaciją, be kita ko, dalyvaudama atitinkamų įstaigų posėdžiuose.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge 2011 m. balandžio 11 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
PINTÉR S.